



Board of Directors
Deborah Ehrlichman
Mike Jacobs
Maren Norton
Richard Potter
David Wilson

Sue Walker
Superintendent
Secretary to the Board

Kính thưa Phụ Huynh hoặc Người Giám Hộ:

Hàng năm, các nha học chánh tại Washington được yêu cầu báo cáo về dữ liệu học sinh theo các loại hình về sắc tộc và chủng tộc cho Văn Phòng Tổng Giám Đốc Công Huấn (OSPI) của tiểu bang. Các loại hình về sắc tộc và chủng tộc trong nha học chánh của chúng ta cũng như trong tất cả nha học chánh Washington cũng được sử dụng như nhau. Các loại hình này đều được chính phủ liên bang, Cơ Quan Lập Pháp Washington và OSPI thiết lập. OSPI được yêu cầu báo cáo *tổng số* học sinh theo nhiều loại hình khác nhau trong mỗi trường học cho chính phủ liên bang, nhưng văn phòng không phải báo cáo dữ liệu cá nhân của học sinh. Các báo cáo này trợ giúp nha học chánh của chúng ta và tiểu bang theo dõi các thay đổi về việc đăng ký của học sinh và nhiều kết quả khác nhau (chẳng hạn như các điểm số tốt nghiệp) để bảo đảm rằng tất cả học sinh đều nhận các chương trình giáo dục và dịch vụ được quyền sử dụng.

Gần đây, chính phủ liên bang và OSPI đã thay đổi các loại hình báo cáo dữ liệu về sắc tộc và chủng tộc của học sinh. Vì các loại hình báo cáo mới, nên chúng tôi cần yêu cầu quý vị nhận dạng con em của quý vị hoặc là Tây Ban Nha/La Tinh hoặc không là Tây Ban Nha/La Tinh và theo *một hoặc nhiều* nhóm chủng tộc. Washington có 57 loại hình chủng tộc để lựa chọn.

Nếu gia đình quý vị là Người Á Châu, hiện quý vị sẽ có thể liệt kê con em quý vị là Trung Quốc, Nhật Bản hoặc tùy thuộc vào một hoặc nhiều nhóm người Á Châu khác. Nếu gia đình quý vị là Thổ Dân Mỹ, quý vị sẽ có thể liệt kê nhánh bộ lạc của con em quý vị. Nếu một phụ huynh được xem là một chủng tộc và phụ huynh còn lại có chủng tộc khác, thì quý vị sẽ có thể kiểm tra cả hai chủng tộc cho con em quý vị.

Bắt đầu vào Tháng Chín, 2010, tất cả trường công lập tại Washington sẽ cần phải bắt đầu sử dụng các loại hình mới này. Xin hoàn tất mẫu đơn đính kèm và gửi đến cho trường học của con em quý vị theo **April 1, 2010**. Nếu quý vị có các thắc mắc nào liên quan đến mẫu đơn này, xin liên hệ **the school**.

Để biết thêm thông tin về các loại hình báo cáo dữ liệu của học sinh, xin tham khảo:
<http://www.k12.wa.us/CEDARS/default.aspx>.

Trân trọng kính chào,

Sue Walker
Superintendent